

**Produktsicherheit und -qualität**  
Zertifizierungsstelle

TÜV Rheinland Product Safety GmbH D-51101 Köln

USP GmbH & Co. KG  
Utilities for Sports and Propaganda  
Frau Spremberg  
Kurfürstendamm 178  
D-10707 BERLIN

Tel. +49 180 3 112 112  
Fax +49 180 3 000 169  
Mail [safety@de.tuv.com](mailto:safety@de.tuv.com)

Kunden-Service-Center für  
Produktsicherheit und -qualität  
Tel. +49(0)221-806-1400  
Mail [service@de.tuv.com](mailto:service@de.tuv.com)

Köln, 06. April 2009

**Antrag auf** : **GS-Zeichen**  
Genehmigung : S 60021576 Blatt 0002  
Gerät : Freizeitanlage  
(Fußball-Kleinspielfeld)  
Bezeichnung : Soccerground, 0002  
Prüfgrundlagen : DIN EN 15312  
ZEK 01-08

Sehr geehrte Frau Spremberg,

wir freuen uns Ihnen mitteilen zu können, dass Ihr Produkt von uns auf Sicherheit und Qualität geprüft wurde und in der vorliegenden Ausführung dem § 4 (1) bzw. (2) des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes entspricht.

Mit dieser Zertifizierung sind Sie berechtigt, Ihr Produkt mit unserem weltweit bekannten GS-Zeichen und damit einer neutralen Aussage über Sicherheit zu kennzeichnen.

Mit freundlichen Grüßen

Zertifizierungsstelle

  
M. Olbertz

Prüfmuster: Nein, Dokumentation vorhanden

TÜV Rheinland  
Product Safety GmbH

TÜV Rheinland Group

Am Grauen Stein  
51105 Köln

Tel. +49 180 3 112 112  
Fax +49 180 3 000 169  
Mail [safety@tuv.com](mailto:safety@tuv.com)  
Web [www.tuv.com/safety](http://www.tuv.com/safety)

Geschäftsführung

Dipl.-Ing.  
Michael Jungnitsch

Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
Hans-Hermann Ueffing

Köln HRB 25960  
UST-ID Nr.: DE 811835490

# Zertifikat

# Certificate



Zertifikat Nr. *Certificate No.*  
S 60021576

Blatt *Page*  
0002

<i>Ihr Zeichen Client Reference</i>	<i>Unser Zeichen Our Reference</i>	<i>Längstens gültig bis Latest expiration date (day/mo/yr)</i>
	0001-- 21135180 003	24.06.2013

**Genehmigungsinhaber *License Holder***  
USP GmbH & Co. KG  
Utilities for Sports and Propaganda  
Kurfürstendamm 178  
10707 Berlin  
Deutschland

**Fertigungsstätte *Manufacturing Plant***  
Ratiomast GmbH & Co. KG  
Schönecker Weg 8  
51570 Windeck  
Deutschland

## Prüfzeichen *Test Mark*



**Geprüft nach *Tested acc. to***  
DIN EN 15312/04.07  
ZEK 01-08/01.08

**Zertifiziertes Produkt (Geräteidentifikation)**  
*Certified Product (Product Identification)*

**Lizenzentgelte - Einheit**  
*License Fee - Unit*

Freizeitanlage (Fußball-Kleinspielfeld)

Bezeichnung/Designation: Soccerground, 0002

1

Hauptmaße/: 13 m x 20 m, Höhe Torseitig 3 m,  
Dimensions Höhe Bandenseitig 3 m

mit seitlichen Ballfangnetzen

1

Dem Zertifikat liegt unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung zugrunde.  
Produkt und Fertigungsstätte erfüllen § 4 (1) bzw. (2) und § 7(1) des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes.

*This certificate is based on our Testing and Certification Regulation.  
Product and production fulfill par 4 Art. 1 or Art. 2 and Par 7 Art. 1 of the German Equipment and Product Safety Law.*

**TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, D-51105 Köln**  
Tel.: (+49/221)8 06 - 13 71 e-mail: cert-validity@de.tuv.com  
Fax: (+49/221)8 06 - 39 35 http://www.tuv.com/safety

Zertifizierungsstelle



H. Olbertz

**Ausstellungsdatum *Date of Issue* : 06.04.2009 (day/mo/yr)**